

bono
ENJOY ELECTRICS

BEDIENUNGSANLEITUNG



DAMPFBÜGELEISEN

92180008 & 92180008/01

SW-639(1800-2200W)

MX Logistika SL, spol. s.r.o
Roznavska 32
82104 Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia

SICHERHEITSHINWEISE

Nur für den Haushaltsgebrauch

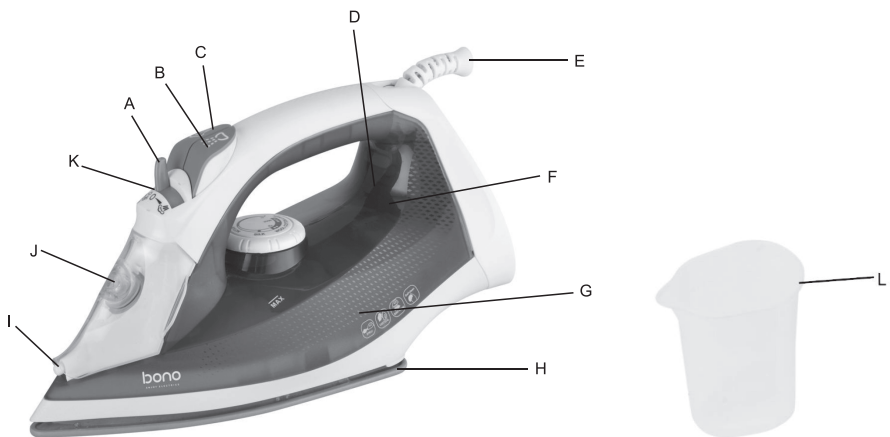
1. Lesen Sie sämtliche Anweisungen durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
2. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in Bereichen wie den Folgenden bestimmt:
 - Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - landwirtschaftliche Betriebe;
 - Hotels, Raststätten und andere Wohneinrichtungen (zur Verwendung durch Gäste bzw. Bewohner);
 - Frühstückspensionen.
3. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und vom Benutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
4. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren von Gerät und Netzkabel fern, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist oder gerade abkühlt.
5. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wasser nachfüllen.
8. Das Gerät darf nur auf einer flachen und stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden.
9. Wenn Sie das Gerät auf einem Ständer abstellen, achten Sie darauf, dass auch dieser auf einer stabilen Oberfläche steht.
10. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist oder wenn es ausläuft.
11. Während des Betriebs können Teile des Geräts eine hohe Temperatur erreichen.
12.  Vorsicht – heiße Oberfläche. Während des Betriebs können Teile des Geräts eine hohe Temperatur erreichen.
13. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, d. h. zum Bügeln auf dem Bügelbrett.
14. Um Verbrennungen und andere Verletzungen zu vermeiden, dürfen keine Kleidungsstücke gebügelt oder bedampft werden, während diese am Körper getragen werden.
15. Das Gerät sollte immer ausgeschaltet sein, bevor Sie den Netzstecker ein- oder ausstecken. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Ziehen Sie nur am Netzstecker selbst.
16. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
17. Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden oder bevor Sie den Wassertank befüllen oder entleeren.
18. Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel oder nachdem es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Wenden Sie sich für Reparaturen an eine autorisierte Servicestelle.
19. Wird dieses Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern verwendet, müssen diese unbedingt

beaufsichtigt werden. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es mit dem Stromnetz verbunden ist oder sich auf einem Bügelbrett befindet.

20. Heiße Metallteile, heißes Wasser und Wasserdampf können zu Verbrennungen führen. Heißes Wasser kann aus dem Gerät auslaufen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät umdrehen oder Wasser nachfüllen.
21. Um Verbrennungen und andere Verletzungen zu vermeiden, darf kein Dampf abgegeben werden, während das Gerät auf eine Person gerichtet ist.
22. Das Gerät darf nur auf stabilem Untergrund verwendet und abgestellt werden. Wenn Sie das Gerät auf einem Ständer abstellen, achten Sie darauf, dass auch dieser auf einer stabilen Oberfläche steht.

FUNKTIONEN UND AUFBAU DES BÜGELEISENS

Das Gerät verfügt über zahlreiche Funktionen, wie z. B. Temperaturregelung, Sprühen, Trockenbügeln, Dampf, extra starker Dampf, Selbstreinigung etc. sowie über ein edles Design. Es ist energieeffizient und leicht zu benutzen, wodurch mit wenig Zeit und Mühe ein exzellentes Ergebnis erzielt werden kann.



A: Dampfregler

B: Sprühtaste

C: Dampfstoßtaste

D: Kontrollleuchte

E: um 360° schwenkbares Kabel

F: Temperaturregler

G: Wassertank

H: keramikbeschichtete Bügelsohle

I: Sprühdüse

J: Wassertankdeckel

K: Selbstreinigungstaste

L: Messbecher

GEBRAUCH

Befüllen des Wassertanks

Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht mit einer Steckdose verbunden ist.

1. Stellen Sie den Dampfregler auf „0“, bevor Sie den Wassertank befüllen.
2. Öffnen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn bis zur „MAX“-Markierung mit Wasser.
3. Wenn das Bügeleisen senkrecht steht, können Sie durch den transparenten Teil des Wassertanks den Füllstand erkennen. Ist dieser niedrig, füllen Sie wie in den Schritten 1–3 angegeben Wasser nach.
4. Entleeren Sie den Wassertank, wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind.

Hinweis:

Dieses Bügeleisen kann in der Regel mit Leitungswasser verwendet werden. Geben Sie keine Zusätze ins Wasser und füllen Sie kein Bügel- oder Duftwasser in den Wassertank. Dies kann Flecken auf dem Stoff und Schäden am Bügeleisen verursachen. Füllen Sie den Wassertank höchstens bis zur „MAX“-Markierung.

Trockenbügeln

1. Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht hin.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
3. Stellen Sie den Dampfregler auf „0“.
4. Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen bis die Kontrollleuchte erlischt.

Jetzt können Sie das Bügeleisen zum Trockenbügeln verwenden.

Sprühfunktion

Sehen Sie vor der Verwendung der Sprühfunktion auf dem Pflegeetikett nach, welche Hinweise zum Bügeln angegeben sind. Auf manchen Stoffen kann Feuchtigkeit Flecken hinterlassen.

Die Sprühfunktion ist besonders hilfreich, um hartnäckige Falten zu entfernen und um den Stoff zusätzlich zu befeuchten. Sie kann sowohl beim Dampf- als auch beim Trockenbügeln verwendet werden. Drücken Sie einfach die Sprühtaste, um die Sprühfunktion zu nutzen.

Dampfbügeln

Befüllen Sie den Wassertank wie im Abschnitt „Befüllen des Wassertanks“ angegeben.

- 1) Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht hin.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- 3) Stellen Sie den Temperaturregler auf die Dampfposition. Dampfbügeln ist nur bei hohen Temperaturen möglich (diese sind mit „MAX“ markiert). Andernfalls tritt Wasser aus der Bügelsohle aus.
- 4) Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen bis die Kontrollleuchte erlischt. Das Licht geht aus, wenn die gewählte Temperatur erreicht ist.
- 5) Stellen Sie den Temperaturregler auf die je nach Stoff benötigte Einstellung.

Jetzt können Sie das Bügeleisen zum Dampfbügeln verwenden.

Dampfstoßfunktion

Mit der Dampfstoßfunktion kann zusätzlicher Dampf zum Entfernen hartnäckiger Falten erzeugt werden. Sie kann sowohl beim Dampf- als auch beim Trockenbügeln verwendet werden.

Drücken Sie die Dampfstoßtaste, um einen Dampfstoß zu erzeugen. Möglicherweise müssen Sie die Taste zunächst mehrmals drücken, damit die Dampfstoßfunktion optimal funktioniert. Warten Sie ein paar Sekunden lang, damit der Dampf in den Stoff eindringen kann, bevor Sie die Taste erneut drücken, um mehr Dampf zu erzeugen.

Hinweis:

Geben Sie für eine optimale Dampfqualität nicht mehr als drei Dampfstöße hintereinander ab, nachdem die Kontrollleuchte erloschen ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

Nach Gebrauch

- 1) Schalten Sie das Bügeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2) Leeren Sie direkt nach Gebrauch den Wassertank. Lassen Sie kein Wasser im Bügeleisen, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- 3) Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es wegräumen. Stellen Sie es immer senkrecht hin, um die Bügelsohle vor Kratzern, Korrosion und Flecken zu schützen.
- 4) Bewahren Sie das Bügeleisen senkrecht stehend an einem sicheren Ort auf, nachdem es vollständig abgekühlt ist.

Oberfläche des Bügeleisens

Wischen Sie das Bügeleisen mit einem feuchten Tuch ab, nachdem Sie den Stecker gezogen haben und das Bügeleisen abgekühlt ist. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.

VERWENDEN SIE NIEMALS AGGRESSIVE REINIGUNGSMITTEL.

Bügelsohle

Stärke und andere Rückstände lassen sich mit einem feuchten Tuch leicht von der Bügelsohle entfernen.

Reinigen Sie die Bügelsohle niemals mit einem Metallschwamm und stellen Sie das Bügeleisen nie auf eine raue Oberfläche, um Kratzer am Bügeleisen zu vermeiden. Wenn Sie synthetische Stoffe zu heiß bügeln, wird dadurch in der Regel nicht nur der Stoff beschädigt, sondern auch die Bügelsohle mit den geschmolzenen Stoffrückständen verschmutzt. Rückstände synthetischer Stoffe entfernen Sie am besten von der Bügelsohle, indem Sie das Bügeleisen aufheizen und über ein altes Baumwolltuch führen.

VORSICHT:

Füllen Sie keinen Bügeleisenreiniger in das Bügeleisen. Dadurch kann es beschädigt und seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigt werden.

Selbstreinigungsfunktion

WICHTIG: Nutzen Sie die Selbstreinigungsfunktion einmal pro Monat, bei häufigem Gebrauch des Bügeleisens auch öfter, wenn Sie das bestmögliche Bügelergebnis erzielen und das Bügeleisen lange erhalten möchten.

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur Hälfte mit Wasser.
 2. Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht hin.
 3. Stellen Sie den Temperaturregler auf „MAX“.
 4. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
 5. Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen bis die Kontrollleuchte erlischt.
 6. Ziehen Sie den Netzstecker.
 7. Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über ein Waschbecken.
 8. Drücken Sie die Selbstreinigungstaste und halten Sie sie durchgehend gedrückt. Aus den Löchern in der Bügelsohle tritt nun heißes Wasser und Dampf aus.
 9. Bewegen Sie das Bügeleisen dabei vor und zurück und lassen Sie so lange Dampf und Wasser austreten, bis der Wassertank praktisch leer ist.
 10. Lassen Sie die Selbstreinigungstaste los.
 11. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
 12. Stellen Sie den Temperaturregler auf „MAX“ und lassen Sie das Bügeleisen wieder aufheizen. Im Bügeleisen verbliebenes Wasser verdampft und tritt aus der Bügelsohle aus.
- Es wird empfohlen, das Bügeleisen über ein altes Tuch zu halten, während Dampf austritt.

TECHNISCHE DATEN

Spannung/Frequenz: 220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz

Leistung: 1800–2200 W

Schutzklasse: Klasse I ⊕

UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG



Gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) dürfen gebrauchte Haushaltsgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden, damit die darin enthaltenen Materialien bestmöglich zurückgewonnen und recycelt werden können und ihr Einfluss auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt reduziert werden kann. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne ist auf allen entsprechenden Geräten angebracht, um auf die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung hinzuweisen.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



GŐZÖLŐS VASALÓ

92180008 & 92180008/01

SW-639(1800-2200W)

MX Logistika SL, spol. s.r.o
Roznavska 32
82104 Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Kizárólag háztartási használatra

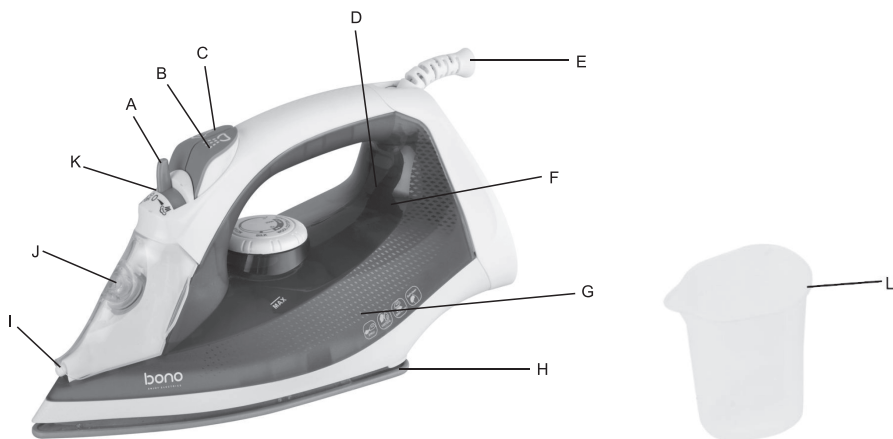
1. A készülék első használata előtt olvassa el az összes utasítást.
2. A készülék háztartási célra és a következő helyeken használható:
 - üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhákban;
 - mezőgazdasági üzemekben;
 - szállodákban, pihenőhelyeken és egyéb szálláshelyeken (vendégek vagy lakók általi használatra);
 - panziókban.
3. A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
4. Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt 8 év alatti gyermekektől, amikor a készülék be van dugva, vagy amikor lehül.
5. Ne hagyja őrizetlenül a készüléket, ha csatlakoztatva van a hálózati feszültséghez.
6. Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártóval, értékesítő partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.
7. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mielőtt újra feltöltené vízzel.
8. A készüléket csak egyenes, stabil felületen használja, ill. csak ilyen felületre helyezze.
9. Ha a készüléket egy állványra helyezi, ügyeljen arra, hogy az is egy stabil felületen álljon.
10. Ne használja a készüléket, ha az leesett, látható sérüléseket észlel rajta, vagy ha szivárog.
11. Használat közben a termék részei felforrósodhatnak.
12.  Figyelem – forró felület! Használat közben a termék részei felforrósodhatnak.
13. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja, pl. a vasalódeszkán történő vasaláshoz.
14. Az égési sérülések és egyéb sérülések elkerülése érdekében ne vasalja vagy gőzölje a ruhadarabokat, miközben azokat viselik.
15. A készülék mindig legyen kikapcsolva, mielőtt bedugja vagy kihúzza a hálózati kábelt. Soha ne a kábelt húzza, ha a készüléket ki akarja húzni a konnektorból. Mindig a csatlakozónál fogva húzza ki.
16. Figyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen forró felületekkel. Hagyja teljesen kihűlni a készüléket, mielőtt elteszi.
17. Mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, ha nem használja vagy ha megtölti, ill. kiönti a víztartályt.
18. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében soha ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, illetve, ha leesett vagy megsérült. Javítás céljából kizárólag hivatalos szervizhez forduljon.
19. Ha egy elektromos készüléket gyermekek használnak vagy a közelükben használják, mindenképpen felügyelni kell őket. Soha ne hagyja a készüléket őrizetlenül, amíg az be van dugva, vagy ha a vasalódeszkán van.
20. A forró fémrészek, a forró víz és a gőz égési sérüléseket okozhatnak. A vasalótalpon forró víz folyhat ki. Legyen óvatos, amikor megfordítja a készüléket, ill. amikor feltölti vízzel.
21. Az égési sérülések és egyéb sérülések elkerülése érdekében ne használja a gőzfunkciót, miközben a

készüléket egy személyre irányítja.

22. A készüléket csak stabil felületen használja, ill. csak ilyen helyre helyezze. Ha a készüléket egy állványra helyezi, ügyeljen arra, hogy az is egy stabil felületen álljon.

A VASALÓ FUNKCIÓI ÉS FELÉPÍTÉSE

A készülék számtalan funkcióval rendelkezik, mint pl. hőmérséklet-szabályozás, permetezés, szárazon vasalás, gőz, extra erős gőz, öntisztítás stb., valamint egy elegáns dizájn. Energiatakarékos és könnyen használható, rövid időn belül és kevés erőfeszítéssel tökéletes eredményt érhet el.



A: Gőzszabályozó

B: Permetező gomb

C: Turbógőz gomb

D: Jelzőfény

E: 360° fokban forgatható kábel

F: Hőmérséklet-szabályozó

G: Víztartály

H: Kerámia vasalótalp

I: Permetező fúvóka

J: Víztartály fedele

K: Öntisztító gomb

L: Mérőpohár

HASZNÁLAT

A víztartály megtöltése

Mindig ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és ne csatlakozzon konnektorhoz.

1. Állítsa a gőzszabályozót „0”-ra, mielőtt feltöltené vízzel a víz tartályt.

2. Nyissa fel a víztartály fedelét, és tölts fel vízzel a „MAX” jelzésig.
3. Függőleges helyzetben a víztartály átlátszó részén látja a töltöttségi szintet. Ha ez alacsony, tölts fel vízzel az 1-3. pontban leírtak szerint.
4. Öntse ki a víztartályt, miután befejezte a vasalást.

Megjegyzés:

Ez a vasaló csapvízzel használható. Ne adjon semmilyen adalékanyagot a vízhez, és ne tölts fel a víztartályt vasalóvízzel, ill. illatosított vízzel. Ez foltokat okozhat a ruhán és károsíthatja a vasalót. A víztartályt legfeljebb a „MAX” jelzésig tölts fel.

Száraz vasalás

1. Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe.
2. Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.
3. Állítsa be a gőszabályozót „0”-ra.
4. Hagyja a vasalót addig felmelegedni, amíg a jelzőfény ki nem alszik.

Ezután már használhatja a vasalót száraz vasalásra.

Permetező funkció

A permetező funkció használata előtt ellenőrizze a vasalási utasításokat a ruha címkéjén. Némelyik szöveten a nedvesség foltokat hagyhat.

A permetező funkció különösen hasznos a makacs gyűrődések eltávolításához és a szövetek kiegészítő megnedvesítéséhez. Gőzzel és száraz vasaláshoz egyaránt használható. A permetező funkció használatához nyomja meg egyszerűen a permetező gombot.

Vasalás gőzzel

Tölts fel a víztartályt a „Víztartály feltöltése” című fejezetben leírtak szerint.

- 1) Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe.
- 2) Dugja a hálózati csatlakozót a konnektorba.
- 3) Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a szükséges hőfokra. A gőzzel történő vasalás csak magas hőmérsékleten lehetséges („MAX” jelzés). Ellenkező esetben a víz kifolyik a vasalótalpból.
- 4) Hagyja a vasalót addig melegedni, amíg a jelzőfény ki nem alszik. A jelzőfény kikapcsol, amikor elérte a kiválasztott hőmérsékletet.
- 5) Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a ruha vasalásához szükséges hőfokra.

Most már használhatja a vasalót gőzölős vasalásra.

Turbógőz

A turbógőz funkcióval további gőzt használhat a makacs gyűrődések eltávolításához. Gőzzel és száraz vasaláshoz egyaránt használható.

Nyomja meg a turbógőz gombot, hogy kiereszsen egy további adag gőzt. Előfordulhat, hogy a gombot többször is meg kell nyomnia ahhoz, hogy a turbógőz funkció optimálisan működjön. Várjon néhány másodpercet, hogy a gőz behatoljon a ruhába, mielőtt újra megnyomná a gombot.

Megjegyzés:

Az optimális gőzminőség érdekében ne adjon háromnál több gőzlöketet egymás után, miután a jelzőfény kialudt.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Használat után

- 1) Kapcsolja ki a vasalót és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- 2) Használat után közvetlenül öntse ki a víztartályt. Ne hagyjon vizet a vasalóban, ha nem használja.
- 3) Hagyja lehűlni a vasalót, mielőtt elteszi. Mindig függőlegesen állítsa fel, hogy megvédje a vasalótalpot karcolások, rozsdásodás és foltok elől.
- 4) Biztonságos helyen és függőleges helyzetben tárolja a terméket, miután teljesen lehűlt.

A vasaló felülete

Nedves ronggyal törölje le a vasalót, miután kihúzta a konnektorból és kihűlt. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószert.

SOHA NE HASZNÁLJON AGRESSZÍV TISZTÍTÓSZEREKET.

Vasalótalp

A vízkő és egyéb maradványok nedves ronggyal könnyen eltávolíthatók a vasalótalpról.

Soha ne tisztítsa a vasalótalpat fémszivaccsal, és soha ne tegye a vasalót durva felületre, hogy elkerülje a vasaló megkarcolódását. Ha túl forrón vasalja a szintetikus ruhákat, az általában nemcsak a ruhát károsítja, hanem a vasalótalpra is odaragadnak az olvadt szövetmaradványok. A szintetikus szövetek maradványait úgy tudja a legjobban eltávolítani a vasalótalpról, ha felmelegíti a vasalót, és kivasal egy régi pamutrongyot. FIGYELEM!

Ne töltsön vasalótisztítót a vasalóba. Ezáltal megsérülhet és korlátozhatja a működését.

Öntisztító funkció

FONTOS: Havonta egyszer használja az öntisztító funkciót, vagy gyakrabban, ha gyakran használja a vasalót a lehető legjobb vasalási eredmény érdekében és a vasalót hosszú ideig jó állapotban szeretné tartani.

1. Félig töltsé meg a víztartályt vízzel.
2. Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe.
3. Állítsa a hőmérsékletet „MAX” helyzetbe.
4. Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.
5. Hagyja a vasalót addig felmelegedni, amíg a jelzőfény ki nem alszik.
6. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
7. Tartsa a vasalót vízszintesen a mosogató fölé.
8. Nyomja meg az öntisztító gombot, és tartsa folyamatosan lenyomva. Most forró víz és gőz fog távozni a

vasalótalpon lévő lyukakból.

9. Mozgassa a vasaló előre-hátra, és engedje ki a gőzt és a vizet, amíg a víztartály gyakorlatilag ki nem ürül.
 10. Engedje el az öntisztító gombot.
 11. Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.
 12. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót „MAX” helyzetbe, és hagyja, hogy a vasaló ismét felmelegedjen. A vasalóban maradt víz elpárolog és távozik a vasalótalpból.
- Javasoljuk, hogy a gőz távozása közben tartsa a vasalót egy régi rongy fölé.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség/frekvencia: 220-240 V váltakozó áram, 50-60 Hz

Teljesítmény: 1800-2200 W

Védelmi osztály: osztály: 1. osztály ⊕

KÖRNYEZETBARÁT HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelv (2012/19/EU) szerint a használt háztartási készülékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezeket külön kell gyűjteni, hogy a bennük lévő anyagokat a lehető legjobban vissza lehessen nyerni és újrahasznosítani, valamint, hogy csökkenteni lehessen az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatásukat. Az áthúzott kuka szimbólumát minden vonatkozó eszközön fel van tüntetve, hogy jelezzék a szelektív hulladékgyűjtési kötelezettséget.



ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



ПАРНА ЮТИЯ

92180008 & 92180008/01

SW-639(1800-2200W)

MX Logistika SL, spol. s.r.o
Roznavska 32
82104 Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Само за битова употреба

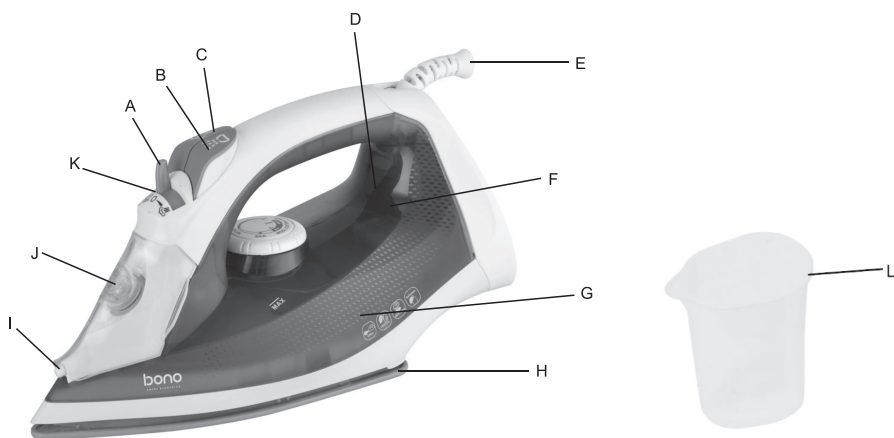
1. Прочетете всички инструкции, преди да използвате уреда.
2. Уредът е предназначен за употреба в домакинството и на места като следните:
 - кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
 - селскостопански предприятия;
 - хотели, места за паркиране и други места за настаняване (за ползване от гости или обитатели);
 - пансионни със закуска.
3. Уредът може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
4. Дръжте децата под 8 години далеч от уреда и хранящия кабел, когато уредът е свързан към електрическата мрежа или се охлажда.
5. Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан с електрическата мрежа.
6. Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
7. Преди да долеете вода, издърпайте щепсела от контакта.
8. Уредът може да се използва и поставя само върху равна и стабилна повърхност.
9. Ако поставяте уреда на стойка, уверете се, че и тя е на стабилна повърхност.
10. Уредът не трябва да се използва, ако е бил изпуснат, има видими признаци на повреда или тече.
11. По време на употреба части на уреда могат да достигнат висока температура.
12.  **Внимание** – гореща повърхност. По време на употреба части на уреда могат да достигнат висока температура.
13. Използвайте уреда само по предназначение, т.е. за гладене върху дъската за гладене.
14. За да избегнете изгаряния и други наранявания, не гладете и не третирайте с пара дрехи, докато те се носят на тялото.
15. Уредът винаги трябва да е изключен, преди да включите или изключите щепсела от електрическата мрежа. Никога не дърпайте хранящия кабел, за да изключите уреда от токовата мрежа. Винаги дърпайте само самия щепсел.
16. Уверете се, че хранящият кабел не влиза в контакт с горещи повърхности. Оставете уреда да изстине напълно, преди да го приберете.
17. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го ползвате и преди да пълните или изпразвате водния резервоар.
18. Никога не използвайте уреда с повреден хранящ кабел или след като е бил изпуснат или повреден, за да избегнете риска от токов удар. За поправки се обръщайте към оторизиран сервиз.
19. Ако този уред се използва от деца или в близост до деца, непременно трябва да ги наблюдавате. Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа или се намира върху дъска за гладене.
20. Горещите метални части, горещата вода и парата могат да причинят изгаряния. От уреда може да

изтече гореща вода. Бъдете внимателни, когато обръщате уреда или доливате вода.

21. За да избегнете изгаряния и други наранявания, не изпускайте пара от уреда, докато той е насочен към човек.
22. Уредът може да се използва и поставя само върху стабилна повърхност. Ако поставите уреда на стойка, уверете се, че и тя е на стабилна повърхност.

ФУНКЦИИ И УСТРОЙСТВО НА ЮТИЯТА

Уредът има множество функции, като например контрол на температурата, пръскане, сухо гладене, пара, много силна пара, самопочистване и др., както и елегантен дизайн. Той е енергийно ефективен и лесен за използване, което означава, че с малко време и усилия се постига отличен резултат.



- A: Регулатор на парата
- B: Бутон за пръскане
- C: Бутон за ударна пара
- D: Контролна лампичка
- E: въртящ се на 360° кабел
- F: Температурен регулатор

- G: Воден резервоар
- H: плоча с керамично покритие
- I: Дюза за пръскане
- J: Капак на водния резервоар
- K: Бутон за самопочистване
- L: Мерителна чаша

УПОТРЕБА

Пълнене на водния резервоар

Уверявайте се, че уредът е изключен и не е свързан към контакт.

1. Преди да напълните водния резервоар, настройте регулатора на парата на "0".
2. Отворете водния резервоар и го напълнете до "MAX" маркировката с вода.
3. Когато ютията е изправена, можете да видите нивото на водата през прозрачната част на водния резервоар. Ако то е ниско, долейте вода, както е описано в стъпки 1–3.
4. Изпразнете водния резервоар, след като приключите с гладенето.

Забележка:

По принцип тази ютия може да се използва с чешмяна вода. Не добавяйте никакви добавки към водата и не пълнете водния резервоар с вода за гладене или ароматизирана вода. Това може да доведе до появата на петна по плата и до повреда на ютията. Напълнете резервоара за вода най-много до маркировката "MAX".

Сухо гладене

1. Поставете ютията във вертикално положение.
2. Включете щепсела в контакт.
3. Настройте регулаторът на парата на "0".
4. Оставете ютията да се загрее, докато светлинният индикатор угасне.

Сега можете да използвате ютията за сухо гладене.

Функция за пръскане

Преди да използвате функцията за пръскане, проверете етикета за грижа за инструкциите за гладене. Влагата може да остави петна по някои платове.

Функцията за пръскане е особено полезна за отстраняване на упорити гънки и за допълнително овлажняване на плата. Тя може да се използва както при гладене с пара, така и при сухо гладене. Просто натиснете бутона за пръскане, за да използвате функцията за пръскане.

Гладене с пара

Напълнете водния резервоара, както е описано в раздел "Пълнене на водния резервоар".

- 1) Поставете ютията във вертикално положение.
 - 2) Вкарайте щепсела за електрическата мрежа в контакт.
 - 3) Настройте температурния регулатор в положение за пара. Гладенето с пара е възможно само при високи температури (те са обозначени с "MAX"). В противен случай от плочата на ютията изтича вода.
 - 4) Оставете ютията да се загрее, докато контролната лампичка угасне. Светлината се изключва, когато се достигне избраната температура.
 - 5) Настройте температурния регулатор на необходимата според плата настройка.
- Сега можете да използвате ютията за гладене с пара.

Функция за ударна пара

Функцията за ударна пара може да се използва за генериране на допълнителна пара, за да се премахнат упоритите гънки. Тя може да се използва както при гладене с пара, така и при сухо гладене.

Натиснете бутона за ударна пара, за да генерирате ударна пара. Може да се наложи първоначално да натиснете бутона няколко пъти, докато функцията за ударна пара заработи оптимално. Изчакайте няколко секунди, за да може парата да проникне в плата, преди да натиснете бутона отново, за да генерирате повече пара.

Забележка:

За да постигнете оптимално качество на парата, не правете повече от три последователни изпускания на ударна пара, след като контролната лампичка е изгаснала.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

След употреба

- 1) Изключете ютията и извадете щепсела от електрическата мрежа.
- 2) Изпразнете водния резервоар веднага след употреба. Не оставяйте никаква вода в ютията, когато тя не се използва.
- 3) Оставете ютията да изстине, преди да я приберете. Винаги я поставяйте вертикално, за да предпазите плочата от надраскване, корозия и петна.
- 4) Съхранявайте ютията в изправено положение на безопасно място, след като е изстинала напълно.

Повърхност на ютията

Избършете ютията с влажна кърпа, след като сте я изключили от електрическата мрежа и тя е изстинала. При необходимост използвайте мек почистващ препарат.

НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ АГРЕСИВНИ ПОЧИСТВАЩИ ПРЕПАРАТИ.

Плоча на ютията

Нишестето и други остатъци могат лесно да бъдат отстранени от плочата на ютията с влажна кърпа. Никога не почиствайте плочата на ютията с метална гъба и не поставяйте ютията върху груба повърхност, за да не я надраскате. Ако гладите синтетични тъкани на прекалено висока температура, това обикновено не само уврежда тъканта, но и замърсява плочата с разтопени остатъци от плат. Най-добрият начин за отстраняване на остатъци от синтетични материали от плочата е да загреете ютията и да я прекарате върху стара памучна кърпа.

ВНИМАНИЕ:

Не наливajte почистващ препарат за ютия в ютията. Това може да я повреди и да наруши функционалността и.

Функция за самопочистване

ВАЖНО: Използвайте функцията за самопочистване веднъж месечно или по-често, ако използвате ютията често, ако искате да постигнете възможно най-добри резултати при гладене и да запазите ютията в добро състояние за дълго време.

1. Напълнете водния резервоар с вода до половината.
 2. Поставете ютията във вертикално положение.
 3. Настройте температурния регулатор на степен "МАХ".
 4. Включете щепсела в контакт.
 5. Оставете ютията да се загрее, докато светлинният индикатор угасне.
 6. Издърпайте щепсела.
 7. Дръжте ютията хоризонтално над мивка.
 8. Натиснете бутона за самопочистване и го задръжте натиснат продължително. От отворите в плочата вече излизат гореща вода и пара.
 9. Движете ютията напред-назад и оставайте парата и водата да излизат, докато водният резервоар се изпразни.
 10. Пуснете бутона за самопочистване.
 11. Включете щепсела в контакт.
 12. Настройте температурния регулатор на "МАХ" и оставете ютията да загрее отново. Водата, останала в ютията, ще се изпари и ще излезе от плочата.
- Препоръчително е да държите ютията върху стара кърпа, докато парата излиза от нея.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение/честота: 220-240 V променлив ток, 50-60 Hz

Мощност: 1800–2200 W

Клас на защита: Клас I 

ЕКОЛОГИЧНО ИЗХВЪРЛЯНЕ



Съгласно Директивата на ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) използваните домакински уреди не могат да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци. Те трябва да се събират отделно, за да могат съдържащите се в тях материали да бъдат оползотворени и рециклирани по най-добрия възможен начин и да се намали въздействието им върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнатата кофа за боклук е поставен върху всички съответни уреди, за да укаже задължението те да се изхвърлят отделно.



MODE D'EMPLOI



FER A VAPEUR

92180008 & 92180008/01

SW-639(1800-2200W)

MX Logistika SL, spol. s.r.o.
Roznavska 32
82104 Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia

CONSIGNES DE SECURITE

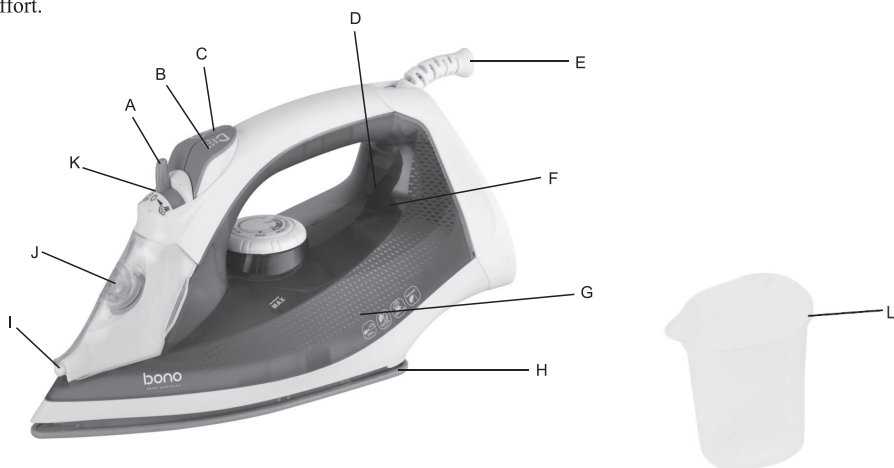
Réservé au seul usage domestique

1. Lisez toutes les instructions en intégralité avant d'utiliser l'appareil.
2. L'appareil est destiné à l'usage domestique ou à des domaines similaires tels que les suivants :
 - des cuisines destinées au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - exploitations agricoles ;
 - hôtels, stations-service et autres structures d'hébergement (utilisation par les clients ou les résidents) ;
 - chambres d'hôtes.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à condition d'être surveillés ou d'avoir été formés sur l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques encourus. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil. Ne laissez pas effectuer le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur par des enfants non surveillés.
4. Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'appareil et du câble d'alimentation lorsque l'appareil est branché sur le secteur ou est en train de refroidir.
5. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il convient de le faire remplacer par le fabricant, le distributeur ou un professionnel de qualification similaire afin de prévenir tout risque.
7. Débranchez la fiche de la prise murale avant d'ajouter de l'eau.
8. L'appareil ne doit être utilisé et posé que sur une surface plane et stable.
9. Si vous placez l'appareil sur un support, veillez à ce que celui-ci soit également posé sur une surface stable.
10. Il ne faut pas utiliser l'appareil s'il est tombé, présente des signes visibles de détérioration ou une fuite.
11. Pendant le fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent atteindre une température élevée.
12.  Attention – surface brûlante. Pendant le fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent atteindre une température élevée.
13. N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné, c'est-à-dire pour repasser sur la table à repasser.
14. Pour éviter les brûlures et autres blessures, ne pas repasser ou vaporiser des vêtements lorsqu'ils sont portés sur le corps.
15. L'appareil doit toujours être éteint avant de brancher ou de débrancher la fiche d'alimentation. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil du secteur électrique. Ne tirez que sur la fiche d'alimentation elle-même.
16. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
17. Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau.
18. N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou après qu'il est tombé ou a été endommagé, afin d'éviter tout risque de choc électrique. Pour toute réparation, adressez-vous à un centre de service agréé.
19. Si cet appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, il faut absolument les surveiller. Ne

- laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché ou se trouve sur la table à repasser.
20. Les parties métalliques chaudes, l'eau chaude et la vapeur d'eau peuvent causer des brûlures. De l'eau chaude peut s'écouler de l'appareil. Soyez prudent lorsque vous retournez l'appareil ou lorsque vous ajoutez de l'eau.
21. Pour éviter les brûlures et autres blessures, ne pas émettre de vapeur lorsque l'appareil est dirigé vers une personne.
22. L'appareil ne doit être utilisé et posé que sur une surface stable. Si vous placez l'appareil sur un support, veillez à ce que celui-ci soit également posé sur une surface stable.

FONCTIONS ET COMPOSANTS DU FER A REPASSER

L'appareil dispose de nombreuses fonctions, comme p.ex. réglage de la température, pulvérisation, repassage à sec, vapeur, vapeur extra forte, auto-nettoyage, etc., ainsi que d'un design élégant. Il est économe en énergie et facile à utiliser, ce qui permet d'obtenir un excellent résultat avec peu de temps et d'effort.



A : Régulateur de vapeur
B : Bouton de pulvérisation
C : Bouton jet de vapeur
D : Voyant de contrôle
E : Câble pivotant à 360°
F : Régulateur de température

G : Réservoir d'eau
H : Semelle de repassage à revêtement céramique
I : Buse de pulvérisation
J : Couverture du réservoir d'eau
K : Bouton d'auto-nettoyage
L : Gobelet doseur

UTILISATION

Remplissage du réservoir d'eau

Veillez à ce que l'appareil soit éteint et non branché sur une prise électrique.

1. Réglez le régulateur de vapeur sur « 0 » avant de remplir le réservoir d'eau.
2. Ouvrez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau jusqu'au repère « MAX ».
3. Lorsque le fer à repasser est à la verticale, la partie transparente du réservoir d'eau permet de voir le niveau de remplissage. S'il est bas, ajoutez de l'eau comme indiqué aux étapes 1-3.
4. Videz le réservoir d'eau lorsque vous avez fini de repasser.

Remarque :

Ce fer à repasser peut généralement être utilisé avec de l'eau du robinet. N'ajoutez pas d'additifs à l'eau et ne versez pas d'eau de repassage ou de parfum dans le réservoir d'eau. Cela peut provoquer des taches sur le tissu et endommager le fer à repasser. Remplissez le réservoir d'eau au maximum jusqu'au repère « MAX ».

Repassage à sec

1. Placez le fer à repasser à la verticale.
 2. Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant.
 3. Réglez le régulateur de vapeur sur « 0 ».
 4. Laissez le fer à repasser chauffer jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.
- Vous pouvez maintenant utiliser le fer à repasser pour le repassage à sec.

Fonction de pulvérisation

Avant d'utiliser la fonction de pulvérisation, consultez l'étiquette d'entretien pour connaître les instructions de repassage. Sur certains tissus, l'humidité peut laisser des taches.

La fonction de pulvérisation est particulièrement utile pour éliminer les plis tenaces et pour humidifier davantage le tissu. Elle peut être utilisée aussi bien pour le repassage à la vapeur que pour le repassage à sec. Il suffit d'appuyer sur le bouton de pulvérisation pour utiliser la fonction de pulvérisation.

Repassage à la vapeur

Remplissez le réservoir d'eau comme indiqué dans la section « Remplissage du réservoir d'eau ».

- 1) Placez le fer à repasser à la verticale.
 - 2) Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant.
 - 3) Réglez le régulateur de température sur la position vapeur. Le repassage à la vapeur n'est possible qu'à des températures élevées (celles-ci sont marquées par « MAX »). Dans le cas contraire, de l'eau s'échappe de la semelle.
 - 4) Laissez le fer à repasser chauffer jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. La lumière s'éteint lorsque la température sélectionnée est atteinte.
 - 5) Réglez le régulateur de température sur le réglage nécessaire en fonction du tissu.
- Vous pouvez maintenant utiliser le fer à repasser pour le repassage à vapeur.

Fonction jet de vapeur

La fonction jet de vapeur permet de générer de la vapeur supplémentaire pour éliminer les plis les plus tenaces. Elle peut être utilisée aussi bien pour le repassage à la vapeur que pour le repassage à sec.

Appuyez sur le bouton jet de vapeur pour créer un jet de vapeur. Il se peut que vous deviez d'abord appuyer plusieurs fois sur le bouton pour que la fonction jet de vapeur fonctionne de manière optimale. Attendez quelques secondes pour que la vapeur pénètre dans le tissu avant d'appuyer à nouveau sur le bouton pour produire plus de vapeur.

Remarque :

Pour une qualité de vapeur optimale, ne donnez pas plus de trois jets de vapeur consécutifs après que le voyant lumineux s'est éteint.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après utilisation

- 1) Eteignez le fer à repasser et débranchez la fiche secteur.
- 2) Videz le réservoir d'eau directement après utilisation. Ne laissez pas d'eau dans le fer à repasser lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 3) Laissez le fer à repasser refroidir avant de le ranger. Placez-le toujours à la verticale pour protéger la semelle de repassage des rayures, de la corrosion et des taches.
- 4) Rangez le fer en position verticale dans un endroit sûr une fois qu'il a complètement refroidi.

Surface du fer à repasser

Essayez le fer à repasser avec un chiffon humide après l'avoir débranché et laissé refroidir. Utilisez un détergent doux si nécessaire.

N'UTILISEZ JAMAIS DE NETTOYANTS AGRESSIFS.

Semelle de repassage

L'amidon et les autres résidus s'enlèvent facilement de la semelle de repassage avec un chiffon humide.

Ne jamais nettoyer la semelle de repassage avec une éponge métallique et ne jamais poser le fer sur une surface rugueuse pour éviter de rayer le fer. Si vous repassez des tissus synthétiques à une température trop élevée, cela endommage généralement non seulement le tissu, mais salit également la semelle de repassage avec les résidus de tissu fondus. Le meilleur moyen d'éliminer les résidus de tissus synthétiques de la semelle de repassage est de faire chauffer le fer à repasser et de le passer sur un vieux chiffon en coton.

ATTENTION :

Ne versez pas de nettoyant pour fer à repasser dans le fer à repasser. Cela peut l'endommager et nuire à son fonctionnement.

Fonction d'auto-nettoyage

IMPORTANT : utilisez la fonction d'auto-nettoyage une fois par mois, voire plus souvent si vous utilisez souvent le fer, si vous voulez obtenir le meilleur résultat de repassage possible et conserver le fer longtemps.

1. Remplissez le réservoir d'eau à moitié.
2. Placez le fer à repasser à la verticale.
3. Réglez le régulateur de température sur « MAX ».
4. Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant.
5. Laissez le fer à repasser chauffer jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.
6. Débranchez la fiche d'alimentation.
7. Tenez le fer à repasser à l'horizontale au-dessus d'un lavabo.
8. Appuyez sur le bouton d'auto-nettoyage et maintenez-le enfoncé. De l'eau chaude et de la vapeur s'échappent alors des trous de la semelle de repassage.
9. Déplacez le fer d'avant en arrière et laissez la vapeur et l'eau s'écouler jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit pratiquement vide.
10. Relâchez le bouton d'auto-nettoyage.
11. Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant.
12. Réglez le bouton de température sur « MAX » et laissez le fer chauffer à nouveau. L'eau qui reste dans le fer s'évapore et sort de la semelle de repassage.

Il est recommandé de tenir le fer à repasser au-dessus d'un vieux chiffon pendant que la vapeur s'échappe.

DONNEES TECHNIQUES

Tension/fréquence : 220-240 V courant alternatif, 50-60 Hz

Puissance : 1800-2200 W

Classe de protection : Classe I ⊕

ELIMINATION DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT



Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE), les appareils ménagers usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Ils doivent être collectés séparément afin que les matériaux qu'ils contiennent puissent être récupérés et recyclés au mieux et que leur impact sur la santé humaine et l'environnement puisse être réduit. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les appareils concernés afin d'attirer l'attention sur l'obligation de procéder à une élimination séparée.





MANUALE D'USO



FERRO DA STIRO A VAPORE

92180008 & 92180008/01

SW-639(1800-2200W)

MX Logistika SL, spol. s.r.o
Roznavska 32
82104 Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prodotto destinato al solo uso domestico

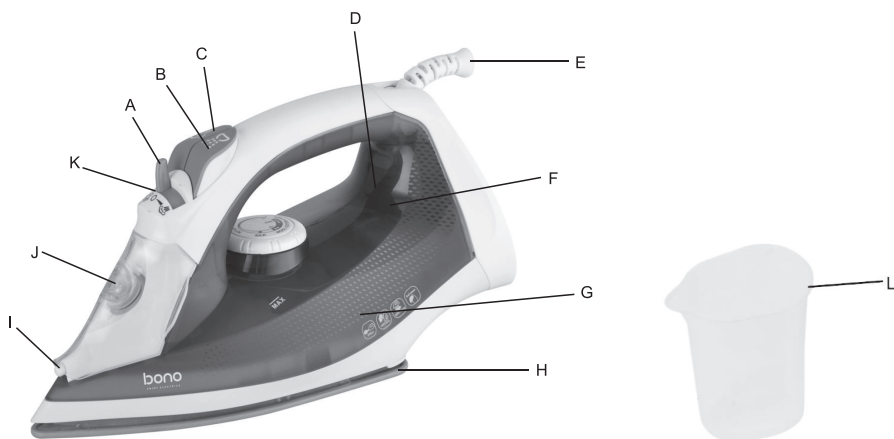
1. Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere tutte le istruzioni fornite.
2. L'apparecchio è destinato all'uso domestico e nei seguenti ambiti:
 - cucinotti per i collaboratori in aziende, uffici e altri ambienti lavorativi;
 - aziende agricole;
 - hotel, aree di servizio e altre strutture abitative (a uso degli ospiti o dei residenti);
 - bed and breakfast.
3. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze in merito solo sotto supervisione o dopo essere state istruite sull'uso sicuro del dispositivo e dei pericoli legati allo stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione effettuabili dall'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
4. Se collegato alla rete elettrica o se si sta raffreddando, tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito se collegato alla rete elettrica.
6. Per evitare qualsiasi pericolo, il cavo di alimentazione eventualmente danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal distributore o da personale qualificato.
7. Prima di riempire con acqua, staccare la spina dalla presa di corrente.
8. L'apparecchio deve essere sempre utilizzato e appoggiato su una superficie piana e stabile.
9. Se si appoggia l'apparecchio su un supporto, accertarsi che anche questo sia collocato su una superficie stabile.
10. Non utilizzare l'apparecchio dopo che è caduto o se presenta evidenti segni di danneggiamento o in caso di fuoriuscita d'acqua.
11. Mentre l'apparecchio è in funzione, alcune parti dell'apparecchio possono raggiungere alte temperature.
12.  Cautela – superficie bollente. Mentre l'apparecchio è in funzione, alcune parti dell'apparecchio possono raggiungere alte temperature.
13. Utilizzare l'apparecchio unicamente per la sua destinazione d'uso, cioè per stirare su un'asse da stiro.
14. Per evitare scottature e altre lesioni, non stirare o trattare con il vaporizzatore i capi mentre sono indossati.
15. L'apparecchio deve essere sempre spento prima di inserire o rimuovere la spina. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, ma afferrare sempre la spina.
16. Controllare che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici molto calde. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo.
17. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica quando non lo si utilizza o prima di riempire o svuotare il serbatoio dell'acqua.
18. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, dopo che l'apparecchio è caduto o se è stato danneggiato per evitare il rischio di scosse elettriche. Per le riparazioni rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
19. Se questo apparecchio viene utilizzato da bambini o in presenza di bambini, questi vanno costantemente sorvegliati. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito sopra l'asse da stiro o quando è collegato alla

rete elettrica.

20. Le parti metalliche o l'acqua bollente e il vapore possono causare ustioni. Dall'apparecchio può fuoriuscire acqua bollente. Operare con cautela quando si capovolge l'apparecchio o lo si riempie con acqua.
21. Per evitare scottature e altre lesioni, non erogare vapore quando l'apparecchio è diretto verso le persone.
22. L'apparecchio deve essere sempre utilizzato e appoggiato su una base stabile. Se si appoggia l'apparecchio su un supporto, accertarsi che anche questo sia collocato su una superficie stabile.

FUNZIONI E STRUTTURA DEL FERRO DA STIRO

L'apparecchio dispone di numerose funzioni, come il controllo della temperatura, la funzione spray, la stiratura a secco, il vapore, il vapore extra forte, l'auto-pulizia, ecc. e si distingue per la sua linea elegante. È un apparecchio ad alta efficienza energetica ed è facile da usare e consente così di ottenere rapidamente e facilmente risultati eccellenti.



A: Regolazione del vapore

B: Pulsante funzione spray

C: Pulsante getto di vapore

D: Spia di controllo temperatura

E: Cavo girevole a 360°

F: Manopola di regolazione della temperatura

G: Serbatoio dell'acqua

H: Piastra rivestita in ceramica

I: Beccuccio di spruzzatura

J: Coperchio del serbatoio dell'acqua

K: Pulsante di auto-pulizia

L: Bicchiere dosatore

USO

Riempimento del serbatoio dell'acqua

Accertarsi che l'apparecchio sia spento e non sia collegato a una presa di corrente.

1. Impostare la regolazione del vapore su "0" prima di riempire il serbatoio dell'acqua.
2. Aprire il serbatoio dell'acqua e riempirlo fino al segno "MAX".
3. Quando il ferro è posizionato in verticale, è possibile vedere il livello di riempimento attraverso il componente trasparente del serbatoio dell'acqua. Se il livello è basso, riempire con acqua come descritto ai punti 1-3.
4. Svuotare il serbatoio dell'acqua al termine della stiratura.

Nota:

Questo ferro da stiro può essere utilizzato con l'acqua del rubinetto. Non aggiungere additivi all'acqua e non riempire il serbatoio con acqua profumata per la stiratura che può macchiare il tessuto e danneggiare il ferro da stiro. Riempire il serbatoio dell'acqua al massimo fino al segno "MAX".

Stiratura a secco

1. Posizionare il ferro da stiro in verticale.
2. Inserire la spina in una presa di corrente.
3. Impostare la regolazione del vapore su "0"
4. Preriscaldare il ferro da stiro finché la spia non si spegne.

Ora il ferro è pronto per la stiratura a secco.

Funzione spray

Prima di utilizzare la funzione spray controllare l'etichetta del tessuto per le istruzioni di stiratura. L'umidità può lasciare macchie su alcuni tessuti.

La funzione spray è particolarmente utile per eliminare le pieghe più ostinate e per umidificare ulteriormente il tessuto. Può essere utilizzata sia per la stiratura a vapore che a secco. Per utilizzare la funzione spray è sufficiente premere il pulsante funzione spray.

Stiratura a vapore

Riempire il serbatoio dell'acqua come descritto nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".

- 1) Posizionare il ferro da stiro in verticale.
 - 2) Inserire la spina in una presa di corrente.
 - 3) Portare la manopola di regolazione della temperatura sulla posizione vapore. La stiratura a vapore è possibile solo con impostazioni di temperatura elevate (indicate da "MAX"). Altrimenti, l'acqua fuoriesce dalla piastra.
 - 4) Preriscaldare il ferro da stiro finché la spia non si spegne. La luce si spegne quando viene raggiunta la temperatura selezionata.
 - 5) Portare la manopola di regolazione della temperatura nella posizione adatta al tipo di tessuto.
- Ora si può iniziare a utilizzare il ferro per la stiratura a vapore.

Funzione getto di vapore

La funzione getto di vapore è utile per generare vapore aggiuntivo e rimuovere le pieghe ostinate. Può essere utilizzata sia per la stiratura a vapore che a secco.

Premere il pulsante getto di vapore per erogare il getto. Per attivare questa funzione al meglio potrebbe essere necessario premere il pulsante più volte. Attendere qualche secondo affinché il vapore possa impregnare il tessuto prima di premere nuovamente il pulsante per generare altro vapore.

Nota:

per una qualità ottimale del vapore, non applicare più di tre scatti consecutivi dopo lo spegnimento della spia.

PULIZIA E CURA

Dopo ogni utilizzo

- 1) Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- 2) Svuotare il serbatoio dell'acqua subito dopo l'uso. Non lasciare acqua nel ferro da stiro quando non è in uso.
- 3) Attendere che il ferro si sia raffreddato prima di riporlo. Posizionarlo sempre in verticale per proteggere la piastra da graffi, corrosione o macchie.
- 4) Conservare il ferro in posizione verticale in un luogo sicuro dopo che si è raffreddato completamente.

Superficie esterna del ferro da stiro

Pulire il ferro con un panno umido dopo aver staccato la spina e dopo che si è raffreddato. Se necessario, utilizzare un detergente delicato.

NON UTILIZZARE MAI DETERGENTI AGGRESSIVI.

Piastra

L'amido e altri residui possono essere facilmente rimossi dalla piastra con un panno umido.

Per evitare di graffiare la finitura della piastra, non utilizzare mai una spugna metallica per pulirla e non posizionare mai il ferro da stiro su una superficie ruvida. Se i tessuti sintetici vengono stirati a temperature troppo elevate, non solo il tessuto solitamente si rovina, ma la piastra del ferro si può sporcare con i residui del tessuto sintetico. In quel caso, il modo migliore per rimuovere i residui sintetici dalla piastra è riscaldare il ferro e stirare su un panno di cotone vecchio.

ATTENZIONE:

non utilizzare detersivi all'interno del ferro da stiro, perché potrebbero danneggiare il ferro e comprometterne la funzionalità.

Funzione self cleaning

IMPORTANTE: il ferro da stiro offrirà i migliori risultati di stiratura e durerà più a lungo utilizzando la funzione di auto-pulizia una volta al mese, o più frequentemente a seconda dell'uso.

1. Riempire il serbatoio con acqua fino alla metà.
2. Posizionare il ferro da stiro in verticale.
3. Portare la manopola di regolazione della temperatura su "MAX".
4. Inserire la spina in una presa.
5. Preriscaldare il ferro da stiro finché la spia non si spegne.
6. Rimuovere la spina dalla presa di corrente.
7. Tenere il ferro da stiro in posizione orizzontale sopra a un lavandino.
8. Premere il pulsante di auto-pulizia senza rilasciarlo. Acqua bollente e vapore usciranno dai fori della piastra.
9. Muovere il ferro da stiro avanti e indietro per far fuoriuscire vapore e acqua fino a quando il serbatoio è quasi vuoto.
10. Rilasciare il pulsante di auto-pulizia.
11. Inserire la spina in una presa di corrente.
12. Impostare la manopola di regolazione della temperatura su "MAX" e preriscaldare di nuovo il ferro.

L'acqua residua all'interno del ferro inizia a vaporizzare fino a fuoriuscire completamente dalla piastra.

Si consiglia di tenere il ferro sopra un vecchio panno durante la fuoriuscita del vapore.

DATI TECNICI

Tensione/Frequenza: corrente alternata 220-240 V, 50-60 Hz

Potenza: 1800-2200 W

Classe di protezione: Classe I ⚡

SMALTIMENTO ECOLOGICO



Ai sensi della Direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (2019/19/UE) gli elettrodomestici usati non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il recupero e il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura e contribuire ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

